



Architectural design competition of Temporary gallery
a transition

TEMPORA
RY TEMPORA
RY TEMPORA
RY by the Architecture

主催
AAF
Art & Architecture Forum

後援
OSAKA CITY
大阪市

特別協力
国立国際美術館
THE NATIONAL MUSEUM OF ART, OSAKA

**Architectural design competition of
Temporary gallery** 2014.3.22(Sat)13:00-16:00

仮設ギャラリーの建築設計競技
変化する定点

Architectural design competition of Temporary gallery 2014.3.22(Sat)13:00-16:00

変化する定点

いつ起こるか分からない災害の発生に備えて出番を待つ応急仮設。災害時には、被災地で人々の住まいとして貸し出されるが、2年後には不要なものとなって、大量の資材が返却・廃棄される。この応急仮設のあり方を、中長期で一般的に利用するというコンセプトで、もう一度考えたとき、新たなつくり方が見えてくるのではないのでしょうか。

東日本大震災発生後、津波の被害を受けた東北地方において、多くの人が住む場所を失いました。その後、被災地にはすぐに応急仮設住宅が建設され、一時的な避難所での生活を経て、住民は応急仮設住宅へと移り住みました。災害救助法により、応急仮設住宅の着工は災害の発生の日から20日以内、貸与期間は完成の日から2年以内と規定されています。つまり、2年後には、応急仮設住宅は不要なものとなり、返却・解体せざるをえなくなってしまうのです。

では、解体後の資材はどうなるのでしょうか。次の災害発生時に備えて、回収され、返却され、保管される資材は、実は全供給数のほんの一部にしかすぎないのです。(約5万戸のうち、返却数は1万戸/大和リース調べ) 残りの資材は、中国をはじめ、アジア地区に供給されるか、その行き先すらない場合には、廃棄処分されることもあります。

このような現状に対して、応急仮設住宅の新しいつくり方を考えてみたいと思いました。昔から数多くの自然災害が発生してきた日本において、この先、いつどこで大災害が起こっても不思議ではありません。そのときに供給される応急仮設住宅が、一時的に使われて、また使われなくなることを繰り返すのであれば、環境への負荷はますます高まるばかりです。しかし、応急仮設に、「リサイクル」という視点で新しい循環のしくみを生み出すことで、サステナブルな応急仮設建築のあり方を考えていただきたいと思います。

それは日常に私たちが利用するような場所で、不特定の人たちが使用し、心地よいと思えるような中長期で利用できるギャラリーやカフェのような場所なのかもしれません。

さまざまに変化していく環境の中で、人々の価値観は日々変化していきます。時代の先端でその空気を敏感に感じ取り、その先の道筋を示していくクリエイター。彼らがそのアイデアを発信する空間も、時代の空気に合わせて変化していくべきではないでしょうか。

このコンペティションの提案は、原則として存続期間3年間という、限定した仮設建築物の提案を募ります。そのため、この場所で発信されたアイデアを受けて、また違う新たなアイデアが生まれる。そのアイデアに合わせて、空間も変化していく。するとこの空間は、時代の空気を表現し始め、その時々にある思考の定点のような存在になる。この定点は、連なることで線となり、時代の流れを描く線は、やがて未来への道しるべとなるような場所となしてほしい。

a transition

Disaster may happen at any time now. Temporary shelters are anticipated in the disaster areas however it only last for two years. Most of the materials are returned or discarded after the usage. In general, considering the reuse of these temporary shelters for mid-term range as the concept, application of new methods in constructing can be foreseen.

After the damage of tsunami caused by the Great East Japan Earthquake, many have suffered and lost places to live. While the temporary shelters are constructed, people took a refuge in evacuation center, then moved immediately to the shelters. According to the National Disaster Act Law, construction of temporary shelters is only allowed to begin within 20 days after the outbreak of the disaster. Along with this, the loan period is specified as two years from the day of completion. In other words, temporary shelters will become unnecessary and be demolished after two years.

What happens to the materials after demolition? As a matter of fact, only small part of the materials collected will be reused in the next outbreak. (The number of return among approximately 50,000 houses is 10,000 houses. / According to Daiwa Lease investigation) The remaining materials are distributed in all over Asia, starting China. In worst cases, materials are sent to disposal facilities.

In such present situation, we have to consider thinking on new methods and application for temporary shelters. Over the decade, Japan is known in having a great number of natural disasters. Hence, disaster may occur at any moment in any place of the country. When this happens, temporary shelters will be built then be demolished. Repeating the cycle will be a burden to the environment. By merging "recycle" with temporary building techniques, a new Sustainable Architecture can be produced.

It may be an ordinary place that we usually use. A lasting place, which gives us comfort such as a gallery or a cafe.

Human values change each day according to environmental changes. In such a situation, creators become aware of these changes in order to lead the trail. Thus, the environment that produces their ideas has to change together with these changes.

As principle of this competition, the proposal must obtain 3 years of building existence. The ideas created in this area will produce different new ideas. Moreover, changes in spaces rhyme with these ideas. The sequence made will soon begin to express the changes in such period of time. This transition will serve as the guidepost to the future.

RY by the Architecture
RY TEMPORARY
RY TEMPORARY
RY TEMPORARY

| 公開審査 | 一次審査通過者6組による公開プレゼンテーションによって、各賞を選出します。

| 提案条件 | 文化、デザイン、クリエイティブの発信拠点を考えていただきます。構造は問いませんが、中長期使用が可能な、仮設建築であることを前提とします。

| 会場 | 国立国際美術館 (大阪府大阪市北区中之島 4-2-55)

| 入場 | 無料

| 定員 | 130名 (事前申込制・当日会場にて先着順座席選択)

| 申込方法 | 観覧をご希望の方は、下記ウェブサイトよりお申し込みください。

<http://gallery.aaf.ac>

| 審査員 | 坂 茂 (建築家)
森田俊作 (大和リース株式会社代表取締役社長)

〇〇〇〇 (〇〇〇)
〇〇〇〇 (〇〇〇)
〇〇〇〇 (〇〇〇)
〇〇〇〇 (〇〇〇)

| お問い合わせ | compe@aaf.ac

国立国際美術館
THE NATIONAL MUSEUM OF ART, OSAKA

TEL 06-6447-4680
FAX 06-6447-4699

〒530-0005 大阪府大阪市北区中之島 4-2-55
4-2-55 Nakanoshima, Kita-ku, Osaka, 530-0005

●電車をご利用の場合

京 阪 中之島線 渡辺橋駅 2 番出口より徒歩 5 分
京阪本線 淀屋橋駅 7 番出口より徒歩 15 分
地下鉄 四つ橋線 肥後橋駅 3 番出口より徒歩 10 分
御堂筋線 淀屋橋駅 7 番出口より徒歩 15 分
J R 大阪環状線 福島駅 2 番出口より徒歩 10 分
東西線 新福島駅 2 番出口より徒歩 10 分
各線 大阪駅より徒歩 20 分
阪 神 福島駅より徒歩 10 分
阪 急 梅田駅より徒歩 20 分

●バスをご利用の場合

ふらら 「市立科学館・国立国際美術館前」下車すぐ
市バス 「田裏橋」下車、徒歩 3 分

※ 国立国際美術館には、専用駐車場はありません。心身に障害のある方で車での来館を希望される場合のみ、美術館北側の有料駐車場をご利用いただけますようお願いいたします。

●access by train

5-minute walk southwest from Watanabebashi Station (Exit 2) on the Keihan Nakanoshima Line
10-minute walk west from Higobashi Station (Exit 3) on the Yotsubashi Subway Line
20-minute walk southwest from JR Osaka Station or Hankyu Umeda Station
10-minute walk south from Fukushima Station on the JR Loop Line, and Shin-Fukushima Station (Exit 2) on the JR Tozai Line
10-minute walk south from Hanshin Fukushima Station
15-minute walk west from Yodoyabashi Station on the Mido-Suji Subway Line, and Keihan Yodoyabashi Station

●access by bus

Use the Furara Nakanoshima loop bus, departing from Yodoyabashi (in front of the Sumitomo No.1 Building on Tosabori-dori) and get off at the Shirit-su-Kagakukan / Kokuritsu Kokusai Bijutsukan-mae stop
3-minute walk southwest from Taminobashi, reached by the No.53 and No.75 city bus; Every bus leaves from JR Osaka Station

